

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL III
nr. 864
Miercuri
2 decembrie
1970
4 pagini
30 bani

Expunerea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU la ședința Comitetului Executiv al C. C. al P.C.R. și a guvernului din 25 noiembrie 1970

Stimați tovarăși,

Comitetul Executiv și guvernul au dezbătut principalele prevederi ale proiectului de plan cincinal privind dezvoltarea economiei naționale în perioada 1971—1975 și au stabilit măsurile necesare pentru realizarea acestor prevederi, pentru transpunerea în viață a programului partidului nostru și a celui al C.C. al P.C.R. Totodată a fost analizat proiectul planului și al bugetului de stat pe anul 1971, indicându-se căile pentru îndeplinirea lor în bune condiții.

Doresc să subliniez că proiectul planului cincinal prevede o dezvoltare

sustenută a economiei noastre naționale cuprinzând — la indicatorii de bază — sarcini sporite față de obiectivele Congresului al X-lea al partidului. Aceasta a fost posibil datorită, în primul rând, faptului că în țara noastră s-a creat o puternică bază a industriei socialiste — factor fundamental al consolidării și progresului continuu al întregii economii.

Prevederile proiectului de plan pe perioada 1971—1975 se bazează pe succesele dobândite de poporul român în opera de dezvoltare a economiei, științei și culturii, pe realizările obținute în actualul plan cincinal.

cerea vieții social-economice pe teritoriul, pentru apropierea de mase a organelor centrale și locale. S-a perfecționat întregul sistem de învățământ. S-a îmbunătățit organizarea activității de cercetare, au fost luate măsuri pentru legarea mai strânsă a științei de nevoile producției. În acest an, partidul nostru a acționat cu fermitate pentru întărirea legalității și dezvoltarea democrației socialiste, asigurând un cadru prielnic în vederea participării efective a maselor la conducerea treburilor obștești. Partidul a promovat neabătut principiile echității și eficienței socialiste în repartitie, în raporturile dintre membrii societății, în desăvârșirea întregii vieți sociale.

Marile înfăptuiri dobândite în opera de fărâșire a societății socialiste multilateral dezvoltate sînt rodul activității pline de abnegație a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor, fără deosebire de naționalitate — români, maghiari, germani și de alte naționalități — care, manifestând încredere deplină în politica partidului, dau viață cu hotărâre programului stabilit de partid pentru înflorirea patriei noastre socialiste. Pentru toate aceste realizări consider că merită să adresăm cele mai calde felicitări clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, întregului nostru popor.

Aceste succese demonstrează justetea politicii marxist-leniniste promovate de Partidul Comunist Român, politică ce corespunde întru totul intereselor vitale ale poporului, pornește de la analiza aprofundată a condițiilor și posibilităților țării noastre, asigură mersul hotărât înainte al României pe calea progresului și prosperității.

repartiza pentru acumulare circa 30 la sută din venitul național. Fără îndoială, tovarăși, că este un efort considerabil pentru stat, pentru întregul popor, dar acesta este singura cale pentru a asigura ridicarea României la nivelul statelor dezvoltate, creșterea forței sale economice și ridicarea bunăstării maselor. Fără aceasta — în condițiile competiției actuale pe plan internațional — țara noastră ar fi sortită rămânării în urmă, n-ar putea beneficia de avantajele civilizației moderne.

Efortul de acumulare se materializează în primul rând în faptul că în perioada 1971—1975 industria se va dezvolta cu un ritm mediu anual de 10—11 la sută, față de 8,5—9,5 la sută, cit se stabilește în Directiva Congresului al X-lea al P.C.R.

Doresc să subliniez faptul că în viitorul cincinal eforturile se vor îndrepta nu numai spre dezvoltarea cantitativă a industriei, ci se va pune totodată un deosebit accent pe laturile calitative ale procesului de industrializare, pe modernizarea structurii producției, pe realizarea de produse cu un înalt grad de tehnicitate, care să înglobeze munca de complexitate superioară. În acest scop, în proiectul de plan se prevede concentrarea eforturilor spre ramurile care asigură valorificarea superioară a resurselor și contribuie la promovarea progresului tehnic în întreaga economie — electronica și electrotehnica, mecanica fină, mașinile-unelte, petrochimia, metalurgia oțelurilor și a lăminatelor speciale. Se prevăd măsuri pentru asimilarea, reproiectarea și îmbunătățirea unor produse și tehnologii, în așa fel ca aproape 40 la sută din producția industrială a anului 1975 să fie constituită din produse noi și modernizate.

Una din problemele de bază ale cincinalului viitor o constituie intensificarea dezvoltării agriculturii, sporirea producției agricole în toate sectoarele. Pentru agricultură se prevăd investiții de 80 miliarde lei, de peste 2 ori mai mult decât în actualul cincinal. Se vor asigura astfel mecanizarea completă a lucrărilor agricole, creșterea substanțială a gradului de chimizare a producției, realizarea programelor naționale privind amenajările funciare și dezvoltarea zootehniei. Așa cum am arătat la recenta ședință de lucru de la Comitetul Central, în perioada următoare se vor aplica măsuri de îmbunătățire a conducerii, organizării și planificării agriculturii, de perfecționare a organizării și retribuției muncii în agricultură. Toate acestea vor asigura creșterea producției agricole globale într-un ritm mediu anual de 6—7 la sută față de media anilor 1966—1970, ceea ce va crea condiții mai bune pentru aprovizionarea populației cu produse agroalimentare și a industriei cu materii prime agricole.

Un important element caracteristic al viitorului plan cincinal, care reflectă procesul de modernizare a activității noastre economice, este trecerea la dotarea economiei naționale cu tehnica modernă de calcul și dezvoltarea progresivă a sistemului național de prelucrare a datelor. Va fi astfel posibil ca până în anul 1975 să se realizeze structura de bază a sistemului național de prelucrare a datelor, în economie urmînd să funcționeze peste 20 de centre de calcul de importanță republicană, precum și o serie de centre teritoriale, dotate cu calculatoare din producția internă, precum și din import, la care se adaugă un număr însemnat de calculatoare cu care vor fi înzestrate unitățile economice. Realizarea programului de dotare a economiei cu tehnica de calcul va asigura posibilitatea unei conduceri moderne, bazate pe cuceririle informatice — condiție esențială pentru planificarea cu adevărat științifică și pentru organizarea eficientă a procesului de producție și de fabricare.

O importantă secțiune a planului cincinal se referă la dezvoltarea activității științifice și culturale. Este demn de remarcat că pe seama fondurilor centralizate ale statului se vor efectua investiții de 450—470 miliarde lei. Aceasta face posibil să se traducă în viață hotărârile Congresului al X-lea al partidului — unanim aprobate de poporul nostru — de a se

este asigurarea în continuare a unui înalt ritm de creștere economică. Aceasta exprimă dinamismul puternic al economiei noastre socialiste, uriașele sale resurse, asigură accelerarea procesului de ridicare la un nivel superior a întregii economii, înscrinduse în exigențele impuse de revoluția tehnico-științifică contemporană. Viitorul cincinal orientează economia spre o creștere mai rapidă a eficienței în vederea realizării unui spor mai mare de venit național, ceea ce se va reflecta pozitiv în ridicarea nivelului de trai al populației. Iată cum se prezintă unii din indicatorii principali ai planului cincinal, în comparație cu cei cuprinși în Directiva Congresului al X-lea al P.C.R.:

Noul plan cincinal — o etapă importantă pe drumul progresului și prosperității României socialiste

Tovarăși,

Proiectul planului cincinal de dezvoltare a economiei naționale în perioada 1971—1975 este în deplină concordanță cu obiectivele stabilite de Congresul al X-lea al partidului. De asemenea, planul pe 1971 asigură un început bun pentru realizarea cincinalului. Față de nivelele stabilite în vîră, cînd am examinat proiectul planului cincinal, au fost alocate o serie de corecturi și îmbunătățiri care, toate, converg în direcția folosirii mai bune a capacităților de producție și a forței de muncă, a îmbunătățirii structurii și calității producției, creșterii eficienței întregii activități economice.

Una din cele mai importante caracteristici ale viitorului cincinal

(În procente)	
Prevederi Directivă	Prevederi plan cincinal
Ritm mediu anual	Ritm mediu anual
Producție globală industrială (calculată la valoarea medie anuală pe perioada de 5 ani)	8,5—9,5
Productivitatea muncii pe un salariat în industrie	10—11
Reducerea cheltuielilor la 1000 lei producție marfă în industria de stat în 1975 față de 1970 în %	5,0—5,5
Productivitatea muncii pe un salariat în agricultură	6,5—7,0
Reducerea cheltuielilor la 1000 lei producție marfă în agricultura de stat în 1975 față de 1970 în %	6—7
Volumul comerțului exterior investițiile centralizate din fondurile statului (pe perioada de 5 ani) — mld. lei	6—7
Volumul comerțului exterior investițiile centralizate din fondurile statului (pe perioada de 5 ani) — mld. lei	7,7—8,5
Creșterea numărului de salariați în economia națională (mii persoane)	400—500
Fondul de salarii	5,4—6,2
Volumul desfacerii de mărfuri cu amănuntul	5,4—6,2
Volumul serviciilor prestate populației	5,4—6,2
Salariul real	5,4—6,2
Veniturile reale ale țărănimii provenite din producția agricolă, pe o persoană activă	2,9—3,7

În lumina sarcinilor stabilite de Congresul al X-lea al partidului cu privire la înfăptuirea unui amplu program de investiții, care să asigure creșterea în ritm sustinut și perfecționarea forțelor de producție, repartizarea lor judicioasă pe întregul teritoriu al țării, proiectul de plan prevede ca în viitorul cincinal să se aloce, pe ansamblu, investiții în-

sumind peste 540 miliarde lei, adică mai mult decât s-a cheltuit în ultimul deceniu. Este demn de remarcat că pe seama fondurilor centralizate ale statului se vor efectua investiții de 450—470 miliarde lei. Aceasta face posibil să se traducă în viață hotărârile Congresului al X-lea al partidului — unanim aprobate de poporul nostru — de a se

Plecarea la Berlin a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU

Marți la amiază a plecat la Berlin delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, care, în conformitate cu înțelegerea realizată, va participa la întâlnirea conducătorilor partidelor frățestre și guvernelor din statele participante la Tratatul de la Varșovia.

În delegație fac parte tovarășii Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Ilie Verdeț, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., primvicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și Corneliu Mănescu,

membru al C.C. al P.C.R., ministru afacerilor externe.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, delegația a fost salutată de tovarășii Emil Bodnăraș, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Maxim Berghianu, Florian Dănilă, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonida Rădu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Mihai Dălea, Mihai Gere, Ion Ioniță, Vasile Patilăneț, Ion Stănescu, Mihai Marin, Ion Pășan, de membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești.

Erau de față dr. Hans Voss, ambasadorul R.D. Germaniei la București, și membri ai ambasadelor

(Agerpres)

Sosirea la Berlin

BERLIN 1. — Corespondentul Agerpres, Ștefan Deju, transmite: Pe aeroportul Schönefeld din Berlin, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, a fost întâmpinată de tovarășii Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Biroului de Stat al R.D.G., membrii Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., Willi Stoph, președintele Consiliului de Miniștri al R.D.G., Erich Honecker, Friedrich Ebert, Gerhard Grunberg, Kurt Hager, Hermann Matern, Gerd Miltag, Alfred Neumann, Albert Norden, Horst Sander, Paul Verner, de membrii supleanți ai Biroului Politic Hermann Axen, Georg Ewald, Walter Halbritter, Werner Jarowinsky, Gunter Kleiber, de Werner Lamberz, secretar al C.C. al P.S.U.G. De asemenea, au fost de față vicepreședintele Consiliului de Miniștri Alexander Abusch, Wolfgang Rauchfuss, Gerhard Weiss, Herbert Weiz, Kurt Fichtner, precum și ministrul de externe al R.D.G., Otto Winzer.

Au fost prezenți ambasadorul României în R.D. Germană, Nicolae

Gheena, precum și ambasadorii țărilor membre ale Tratatului de la Varșovia.

*

La Berlin au sosit, de asemenea, delegațiile de partid și guvernamentale ale R.P. Bulgariei, în frunte cu tovarășii Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C. Bulgariei, și președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgariei, R.S. Cehoslovaciei, în frunte cu tovarășii Gustav Husák, prim-secretar al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, R.P. Polonei în frunte cu tovarășii Władysław Gomułka, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P., R.P. Ungare, în frunte cu tovarășii János Kádár, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U. și Unității Sovietice, în frunte cu tovarășii Leopold Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S.

La sosire, delegația a fost întâmpinată de tovarășii Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R.D.G., Willi Stoph, președintele Consiliului de Miniștri al R.D.G., și alți conducători de partid și de stat ai țării gazdă.

Ședința Comisiei permanente a M.A.N. pentru agricultură și silvicultură

Marți a avut loc ședința de lucru a Comisiei permanente pentru agricultură și silvicultură a Marii Adunări Naționale, prezidată de tovarășul Dumitru Colu, președintele Comisiei. Din înscăunarea Consiliului de Stat, Comisia a dezbătut modul în care se asigură punerea în funcțiune a capacităților de producție prevăzute a se executa în agricultură pe anul 1970, din fondurile de investiții ale statului și ale cooperativelor agricole.

Raportul și discuțiile au scos în evidență rezultatele pozitive obținute anul acesta în activitatea de investiții pentru lărgirea și modernizarea mijloacelor fixe de producție din sectorul agricol și de coo-

peratist, cit și unele neajunsuri și dificultăți.

Participanții la discuții au făcut propuneri în vederea îmbunătățirii activității în acest domeniu, exprimându-și convingerea că îndeplinirea recenților măsuri expuse de tovarășul Nicolae Ceaușescu la ședința de lucru de la C.C. al P.C.R. cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii va asigura un progres mai rapid al acestei ramuri de mare importanță pentru economia națională.

Concluziile și propunerile Comisiei urmează să fie prezentate Consiliului de Stat.

(Agerpres)



În scopul îmbogățirii sortimentelor de produse existente, în secția creației a fabricii „Libertatea” din Sibiu, a fost concepută o bogată gamă de noi articole de stofe din amestecuri diferite de fibre naturale și sintetice, în variate desene și poziții coloristice, ce vor fi prezentate la contractările pentru trimestrele II și III 1971.

În fotografie: tehniciana Elena Dumitru și țesătoarea Maria Sîtoianu, confruntînd modelele create cu cele țesute la război.

Foto: FRED NUSS

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

lămură de cercetare științifică, parte inseparabilă a eforturilor noastre pentru ridicarea calității a întregii economii. În plan sint prevăzute fonduri însemnate și se stabilesc, totodată, direcții prioritare de cercetare, în pas cu nevoile dezvoltării industriale, a celorlalte ramuri economice.

Planul prevede sarcini pentru mai buna valorificare a potențialului național de cercetare, în special în direcția realizării de noi mașini, utilaje, instalații și aparate, introducerea în fabricație de noi materiale și înlocuitori ai unor materiale și materii prime deficitare, aplicării în producție a unor procese și procedee tehnologice avansate. Cercetarea științifică este menită să aducă o contribuție importantă la îndeplinirea tuturor prevederilor cincinalului.

Dezvoltarea impetuoasă pe care o vor cunoaște ramurile economice se oglindește în ritmul susținut de creștere a veniturilor naționale — 10—11 la sută în medie anuală, în comparație cu 7,7—8,5 la sută prevăzută în Directivele Congresului al X-lea al P.C.R. Este semnificativ că venitul național va fi în 1975 de 1,6—1,7 ori mai mare decât cel obținut în 1970, ceea ce va permite alocarea unor fonduri sporite pentru îmbunătățirea condițiilor de viață ale întregului nostru popor.

Proiectul planului cincinal stabilește o serie de sarcini deosebit de importante în vederea creșterii bunăstării poporului. Salariul real va spori în perioada 1971—1975 în medie cu 3,5—3,7 la sută pe an, iar veniturile reale ale țărânilor cu 4 la sută anual. Planul prevede că numărul salariaților din economia națională să crească cu circa 700.000, dar va trebui să avem în vedere o creștere suplimentară, chestiune la care mă voi referi mai târziu. Conform prevederilor de plan, fondul de salarii ar urma să sporească în 1975 cu 37—44 la sută în comparație cu 1970. Paralel, se prevede majorarea, în aceeași perioadă, a fondului de pensii cu 45—50 la sută și creșterea fondurilor destinate alocației pentru copii.

Correspondența creșterii puterii de cumpărare a populației, volumul deșeurilor de măruri cu amănuntul va spori cu 31—37 la sută, în următorii cinci ani, față de 30—35 la

sută cit reprezintă prevederile din Directive.

Creșterea însemnată se prevăd la produsele alimentare de bază, precum și la mărfurile industriale. Astfel, în 1975 volumul deșeurilor va crește față de 1970 la carne și conserve din carne cu 41 la sută, lapte și produse lactate cu 77 la sută, ulei 20 la sută, zahăr 25 la sută, legume 54 la sută, țesături 17 la sută, încălțăminte 26 la sută, televizoare 35 la sută, mobilă 35 la sută.

Se prevede o sporire însemnată a cheltuielilor pentru acțiunile sociale, culturale, fondurile anuale destinate acestui scop fiind în 1975 de două ori mai mari decât în 1965. Sume importante vor fi acordate de la buget pentru învățământ, ocrotirea sănătății, artă și cultură. În viitorul plan cincinal se va asigura îmbunătățirea în continuare a condițiilor de locuit ale populației. În anii 1971—1975 se vor da în folosință 500.000 apartamente construite de stat din fondurile centralizate sau prin credite acordate populației, adică de peste 1,5 ori mai multe decât în actualul cincinal.

Dezvoltarea economiei, sporirea numărului de salariati, a veniturilor populației și a volumului deșeurilor de măruri, creșterea cheltuielilor sociale-culturale vor crea condiții superioare de viață, de civilizație, vor asigura baza unui trai mai bun, îmbelșugat pentru toți oamenii muncii de la orașe și săte. Avem deplina convingere că noul plan cincinal va fi dus la bun sfârșit, marcând o nouă etapă pe drumul fâuririi societății multilaterale dezvoltate, apropiind și mai mult țara noastră de nivelul țărilor avansate.

Având în vedere toate aceste caracteristici majore ale proiectului planului cincinal, proporțiile și orientările pe care le stabilește, putem aprecia că prevederile sale sînt realiste și mobilizatoare, pe deplin posibile de îndeplinit.

Totodată, ținând seama de o serie de rezerve existente în diferite domenii de activitate, am de făcut unele observații și propuneri referitoare la unele prevederi, care ar trebui îmbunătățite pentru ca planul să răspundă și mai bine cerințelor progresului economiei naționale. În legătură cu aceasta, consider necesar să se acționeze în continuare în direcția profundării și îmbunătățirii indicatorilor de plan privind unele ramuri și domenii. La aceste probleme mă voi referi în cele ce urmează.

Este necesară îmbunătățirea prevederilor noului cincinal în direcția dezvoltării mai intense a industriei constructoare de mașini

As vrea în primul rând, să mă opresc asupra industriei construcțiilor de mașini — ramură-cheie a industriei noastre, care are o importanță esențială pentru dezvoltarea întregii economii naționale. În acest sector este necesar să se realizeze unele subamurii și să se ia măsuri pentru majorarea sarcinilor cuprinse în plan. Mă refer, înainte de toate, la construcția de nave. Desigur, prevederile din proiectul de plan nu sînt mici, dar, după părerea mea, sînt sub posibilități și sub necesități, ținând seama că transportul naval are un cost ridicat și că, pe măsura dezvoltării economiei noastre naționale, importurile de materii prime și materiale cresc în anii cincinalului, iar în perspectiva anilor 1980 și 1990 vor spori și mai mult; este necesar să elaborăm un program special pentru dezvoltarea construcțiilor navale, care să prevadă o creștere mult mai substanțială a producției de nave în perioada 1971—1975 față de realizările din actualul cincinal. Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini va trebui ca, pînă la 15 decembrie, să analizeze și să propună măsuri pentru sporirea suplimentară a producției de nave, prin folosirea maximă a capacităților existente în șantierele actuale, extinderea suprafețelor de lucru, fără mari investiții. Trebuie luate măsuri ca încă din anul viitor să se înceapă realizarea programului special de construcții de nave, în cadrul cărui să se prevadă chiar în acest cincinal producerea unor nave mari de pînă la 150.000 tone, destinate flotei noastre. În același timp, în dezvoltarea producției de nave trebuie să se aibă în vedere perspectiva folosirii mai intense a apelor interioare, mai bine zis limitrofe — mă refer în mod deosebit la Dunăre.

O altă observație pe care vreau s-o fac, în legătură cu o problemă importantă a construcțiilor de mașini, pornește de la necesitatea realizării în ritm mai rapid a programului de dotare cu calculatoare electronice în vederea realizării sistemului informatic de conducere unic al economiei. De aceea, consider

necesară sporirea prevederilor programului de dezvoltare a industriei electronice, în special a celor privind producția de calculatoare electronice, mașini de calcul, elemente de automatizare, aparate de măsură și control, componente profesionale. În acest domeniu va trebui să facem un efort mai intens, în așa fel încît prevederile actuale să fie mărite cu cel puțin 40—50 la sută.

În domeniul mașinilor-unelte, ținând seama de necesitățile economiei noastre, precum și de faptul că aceste produse sînt cerute pe piața externă, avînd asigurată o desfacere sigură, se impune să reanalizăm prevederile actuale și să amplificăm programul de dezvoltare a acestei subamurii. Programul va trebui să pună accent pe mașinile-unelte care au la export un curs de revenire mai favorabil și să se bazeze în primul rînd pe folosirea mai rațională a capacităților existente, pe dezvoltarea unor secții de montaj. Aceasta va permite sporirea mai rapidă a producției în anii următori, urmînd ca numai spre anul 1973 să examinăm construirea unor noi obiective. În elaborarea programului va trebui să se urmărească mai buna folosire a secțiilor de sculărie și a secțiilor mecanice din întreprinderile celorlalte ramuri, unde există capacități mari, ce pot fi utilizate altă pentru producerea unor mașini complexe, cit și pentru cooperare în realizarea unor subansamble, care să fie folosite pentru sporirea producției de mașini-unelte.

Cu urmare a discuțiilor avute cu cadrele din agricultură și în lumina măsurilor stabilite pentru dezvoltarea acestei ramuri, se impune realizarea programului de dotare a agriculturii cu tractoarele și celelalte mașini agricole necesare fiecărei culturi. Acest program, aflat în curs de elaborare de către Ministerul Agriculturii și Silviculturii și Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, trebuie să asigure ca pînă în 1975 să se rezolve practic problemele mecanizării tuturor lucrărilor agricole, nu numai la culturile mari, ci la totalitatea culturilor, inclusiv în legumicultură, viticultură, pomicultură, precum și în zootehnie. Uzi-

nele de tractoare și mașini agricole trebuie să execute comenzile date de agricultură, să producă tipurile de tractoare și mașini care sînt necesare acestei ramuri, cerute de unitățile agricole, iar nu cele care le sînt mai ușor de fabricat. Va trebui ca uzinele aparținînd Ministerului Agriculturii și Silviculturii să producă unele mașini agricole de serie mică. Este necesar, totodată, să se folosească mai larg posibilitățile de cooperare cu alte țări, pe bază de contracte ferme, în domeniul producției de mașini agricole.

În ce privește asigurarea cu piese de schimb, în plan s-a introdus unele suplimentări, dar mi se pare că nu se ajunge la o rezolvare definitivă și totală; prevederile valorice introduse în plan nu arată încă vor fi satisfăcute cerințele concrete ale beneficiarilor. Capitulul din plan referitor la piesele de schimb nu trebuie apreciat din punctul de vedere valoric, ci în primul rînd, după reperele și subsansamblele fizice pe care le cuprinde. În plan este necesar să se prevadă nu altă valoare sau tonajul pieselor de schimb, ci mai ales repere și subsansamble fizice, stabilite pe bază de norme. Ramurilor economice trebuie să li se asigure volumul necesar de piese de schimb, indiferent dacă valoarea acestora este mare sau mică.

Pentru a asigura rezolvarea problemei pieselor de schimb trebuie schimbată și metoda de planificare; întreprinderile producătoare de piese de schimb pentru tractoare, camioane sau alte utilaje trebuie să primească sarcinile de plan exprimate într-un volum fizic de diferite repere, piese, subsansamble.

Este necesar să facem în așa fel ca într-un viitor apropiat să rezolvăm problema pieselor de schimb, despre care se discută de mai mult timp. În acest scop, trebuie ca ministerele care folosesc diferite mașini și utilaje și au posibilități de a produce piese de schimb — cum este Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Ministerul Transporturilor — să participe într-o măsură mai mare la realizarea producției de asemenea piese. Este necesar să se utilizeze mai mult practica reconstrucției anumitor piese de schimb și subsansamble, cu condiția ca această operațiune să se efectueze numai pentru piesele la care este economică, rentabilă; dacă pentru reconstrucția unor piese se cheltuiesc de trei ori mai mult decât pentru producerea lor în uzine, atunci nu are nici un rost să le reconstruim. Ministerul trebuie să stabilească piesele, subsansamblele la care reconstrucția este economică. Va trebui ca pînă la sfîrșitul anului să se educe modificările corespunzătoare în planificarea producției pieselor de schimb, reflectînd încă în planul pe 1971 aceste modificări.

Doresc să subliniez că rezerve importante pentru creșterea producției în construcțiile de mașini — cit și în alte ramuri — există în domeniul folosirii capacităților de producție și a timpului de lucru. Datele arată că o serie de mașini și utilaje sînt folosite slab, în mod ne rațional. În vederea utilizării mai intense a capacităților de producție, este necesar să nu se mai aprobe începerea de investiții noi sau dezvoltări pînă cînd nu este asigurată folosirea integrală a capacităților de producție existente. În primul rînd, trebuie folosite mai bine suprafețele de producție; dintr-o analiză efectuată într-un număr de întreprinderi industriale, a rezultat că acestea aveau circa 173 mii m² suprafață productivă folosită necorespunzător, din care 150 mii m² spații libere sau utilizate în scopuri neproductive. Introduse în producție, dotate cu utilaje necesare, aceste suprafețe ar putea asigura o producție suplimentară substanțială.

În al doilea rînd, rezultă că timpul de lucru al mașinilor este folosit ne rațional, că acestea nu lucrează în mod corespunzător. Datele arată că în anul 1970 procentul de folosire a fondului de timp disponibil al mașinilor-unelte nu depășea 64 la sută; aceasta demonstrează, de asemenea, ce posibilități și ce rezerve mai există pentru creșterea producției prin utilizarea deplină a timpului de lucru al mașinilor.

În întreprinderile constructoare de mașini se lucrează, în medie, în jurul a două schimburi. De aceea, în planul Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini și al celorlalte ministere trebuie să se inscrie măsuri pentru a asigura o încărcare mai rațională pe schimburi, în primul rînd pentru generalizarea schimbului II și extinderea și introducerea schimbului III. Prin trecerea la un rînd schimburi se poate obține un spor substanțial de producție în construcțiile de mașini.

Este necesar ca Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini și celelalte ministere să ia de îndată măsuri pentru a pregăti necesarul de muncitori calificați și cadre de conducere a producției, care să asigure acoperirea și a schimbului III. Planurile de școlarizare, de pregătire a noilor muncitori și cadre necesare bunei conduceri a producției, ce vor fi elaborate de ministere în acest scop, vor trebui să precizeze — în funcție de anul 1971 — numărul celor care vor intra în producție în fiecare lună, în fiecare an; aceste planuri vor trebui elaborate nu în

general, pe ansamblul ramurii, ci pe fiecare centrală, pe fiecare întreprindere, concret. În vederea realizării acestor obiective se vor acorda fonduri suplimentare de școlarizare, se vor construi noi cămine, în așa fel încît activitatea de muncă să fie rezolvată în mod radical.

Eforturi sporite pentru ca industria alimentară și ușoară să răspundă într-un grad mai înalt cerințelor de consum ale populației

As vrea să mă opresc asupra altei ramuri, careia partidul și guvernul îi acordă o mare importanță, cu un rol deosebit în satisfacerea nevoilor de trai ale populației — și anume industria alimentară. În această ramură este necesar să se acorde mai multă atenție diversificării și fabricării de noi sortimente de mărfuri. Față de realizările pe plan mondial, inclusiv din unele țări socialiste, industria noastră alimentară continuă să se afle în urmă. Nu s-ar putea spune că această ramură, care ar trebui să se caracterizeze printr-o diversificare permanentă și rapidă a producției, este dinamică, ci, dimpotrivă, este foarte statică. As da unele exemple. În timp ce în alte țări, din porumb, cartofi, fructe se fac tot mai numeroase și variate preparate alimentare, la noi aceste produse continuă să fie puțin prelucrate, iar sortimentele existente au o gamă foarte redusă. De asemenea, sortimentul de conserve este sărac, nu oferă consumatorului posibilități de alegere după preferințe. Pe bună dreptate, cetățenii doresc să găsească în magazine nu aceleași produse de carne de porc în soi propriu, pe care le întâlnesc pretutindeni în întreaga țară, — la munte și pe litoral, la orașe și la sate — ci zeci și zeci de sortimente din carne de vită, de oaie, de pasăre, preparate cu tot felul de garnituri. Fiecare fabrică de conserve trebuie să fie un laborator, să introducă noi rețete, noi produse, ținînd seama de specificul diferitelor zone ale țării.

Stadiul în care ne aflăm ne impune să acționăm pentru a realiza o mai mare varietate a hranei populației țării noastre. Trebuie să părăsim formulele actuale de producție a mărfurilor alimentare, încercînd în prețuri rigide, trecînd la realizarea unor produse pe gustul consumatorului. Totodată, industria alimentară, rețeaua alimentației publice — care în prezent oferă consumatorilor a aproape pretutindeni aceleași preparate, adeseori de slabă calitate — trebuie să concure la apropierea structurii hranei cetățenilor noștri de aceea din țările avansate. În multe țări au loc importante schimbări în consumul populației, în raport cu rezultatele cercetărilor medicale care indică necesitatea unei alimentații variate, rațională a omului în condițiile vieții moderne. Este cunoscut, de pildă, că în alimentația cotidiană scade ponderea pîinii și a grăsimilor, crescînd în schimb cea a legumelor, fructelor. Este nevoie de aceste probleme să se ocupe mai îndepărtate cercetătorii noștri din domeniul industriei alimentare, medicii dieteticieni, precum și alți specialiști. Pe lîngă aceasta, este necesar ca și presa, radioul, televiziunea și celelalte mijloace de care dispunem să contribuie la orientarea maselor de consumatori, la formarea gustului și îndrumarea lor în alegerea unor meniuri raționale, variate.

Conducerea Ministerului Industriei Alimentare, precum și consiliile populare, care au unități de producere a bunurilor alimentare, vor trebui să întocmească un program special de diversificare a produselor, de producere a noi sortimente, folosind capacitățile existente, materialele primite din țara noastră. Este necesar,

în scopul extinderii și introducerii schimbului III, al pregătirii de muncitori calificați și cadre de conducere a producției, Consiliul de Miniștri, toate ministerele vor trebui să întocmească programe cu termene precise și răspunderi concrete, detaliate pe centrale și întreprinderi.

În scopul extinderii și introducerii schimbului III, al pregătirii de muncitori calificați și cadre de conducere a producției, Consiliul de Miniștri, toate ministerele vor trebui să întocmească programe cu termene precise și răspunderi concrete, detaliate pe centrale și întreprinderi.

Consiliul de Miniștri va trebui să analizeze munca Ministerului Industriei Alimentare, structura producției în acest domeniu, care cuprinde și o parte din economia locală, și să stabilească măsurile necesare pentru ca încă din anul viitor să realizeze o diversificare sensibilă a sortimentelor. Legat de aceasta, cred că este necesar să fie revăzut și programul de asigurare a spațiului frigorific, accelerîndu-se creșterea de spații și depozite frigorifice, pentru a asigura păstrarea în condiții bune a alimentelor.

Consider că în sectorul industriei alimentare — care are o mare importanță în ridicarea nivelului de trai al poporului — în cincinalul următor trebuie să aibă loc o transformare radicală a înșirii concepției asupra producției acestei ramuri, calității sale, a varietății sortimentelor, adaptînd întreaga activitate a întreprinderilor la gustul și cerințele consumatorilor.

O altă ramură legată nemijlocit de satisfacerea nevoilor populației este industria ușoară. Nu vreau să mă refer la volumul producției, deși, după cit s-a arătat aici, se pare că mai sînt unele domenii — cum este, spre exemplu, producția de covorașe — unde ar trebui să vedem sarcinile stabilite. În sensul spiritului lor. Doresc însă să ridic problema calității, mai cu seamă a finisajului producției industriei ușoare. Numeroase sortimente ale industriei ușoare se produc în cantități suficiente, dar nu știu cum se întâmplă că multe dintre ele sînt de calitate slabă, și destul de greu găsești uneori în comerț mărfuri bine finisate, sînt în cantități reduse. Consider că această problemă trebuie să preocupe foarte serios conducerea Ministerului Industriei Ușoare, precum și Consiliul de Miniștri. Este necesar să se stabilească de urgență măsuri speciale pentru a obține o îmbunătățire a producției de stoffe, pinzeturi, confecții, tricotate, încălțăminte s.a. Cu utilajele de care dispunem în întreprinderile noastre se pot produce în toate sectoarele articole de consum foarte diverse, atrăgătoare, mereu în pas cu cerințele modei. Va trebui ca lunar întreprinderile industriei noastre ușoare să introducă sortimente noi, creații de modele trebuie să crească adevărat, dar pentru aceasta trebuie să gîndesc, să-și pînă în valoare spiritul de inventivitate, capacitatea de a face produse noi, să fie la curent cu ceea ce este nou pe piața mondială.

În legătură cu aceasta, vreau să arăt că trebuie îmbunătățite relațiile dintre industrie și comerț. Cred că trebuie să se renunțe la acești asazi angrosiști din comerț care fac comenzi după gustul lor, ce nu coincide cu cel al cumpărătorilor. Vor trebui organizate, cel puțin trimestrial, expoziții republicane, precum și în toate marile orașe, unde industria ușoară să expună produsele sale și să le supună examenului publicului larg. De asemenea, va trebui să se renunțe, mai cu seamă în domeniul confecțiilor și al tricotelor, la producția de serie mare, să se realizeze o diversificare bogată, încît cetățenul să găsească pe piața modele cit mai variate.

Este imperios necesară sporirea producției materialelor de construcție

Un rol important în realizarea programului nostru de investiții revine industriei materialelor de construcție. În legătură cu această ramură, as vrea să fac unele observații în vederea îmbunătățirii prevederilor din plan. Cu toate că am stabilit sarcini mari și am adoptat un program special în acest domeniu, mi se pare că totuși nu satisfacem în suficientă măsură cerințele economice și ale populației. În primul rînd, este nevoie să vedem modul de planificare; prin plan se asigură materialele necesare construcțiilor din fondurile statului, precum și a-

numite cantități pentru sectorul cooperatist, dar nu se ia în considerare necesarul pentru zecile de mii de locuințe ce se construiesc anual la sate și nu se ține seama de cerințele unor cetățeni din orașe. Oricum, trebuie avut în vedere că pentru construcția unei case este nevoie de ciment, fier-beton și cărămidă sau prefabricate, care trebuie vîndute prin comerțul socialist. În viitor va trebui să se prevadă prin plan și materiale necesare pentru construcțiile ce se fac la sate și în orașe de către cetățeni. Planificarea trebuie să cuprindă nu numai in-

ustria socialistă și construcțiile ecial-culturale realizate de stat, ci și asigurarea materialelor pentru construcțiile din întreaga economie. Totodată, sarcinile de plan la materialele de construcții vor trebui stabilite nu valorice, ci fizice.

În al doilea rînd, trebuie sporită producția materialelor de construcție pe seama capacităților existente, precum și prin dezvoltarea lor cu investiții minime, fără importuri. În prezent, consiliile populare județene au posibilitatea să-și organizeze întreprinderi proprii pentru producția de cărămidă, calcar, var, să stabilească prețuri la aceste produse, urmîndu-se ca ele să contribuie la satisfacerea cerințelor populației. În

O problemă care aș dori s-o menționez este aceea a bazei proprii de materii prime și materiale. Examinînd prevederile referitoare la importurile de materii prime și materiale, nu poți să nu ajungi la concluzia că există o slabă preocupare pentru folosirea resurselor materiale din țară. Va trebui să intensificăm activitatea de descoperire a rezervelor de minereuri și minerale. Departamentul aprovizionării tehnico-materiale trebuie să acorde totă atenția folosirii posibilităților existente în țară pentru asigurarea materialelor primite. Nu numai Ministerul Industriei Miniere și Geologiei trebuie să aibă un plan de dezvoltare a bazei de materii prime și de materiale din țară, ci este necesar să se elaboreze în acest domeniu un plan special pe întreaga economie, inclusiv de cercetare științifică, pentru a putea să valorificăm, mai bine și în condiții mai bune materialele primite, resursele care le avem și să creștem în perspectivă posibilitatea de a apela mai puțin la importuri din străinătate. Noi am renunțat prea ușor la punerea în valoare a unor resurse de minereuri din țară, chiar cu conștință mai rădăcină. De pildă, resurse mari de conși de termocentrală, sisturi bituminoase, pămînturi argiloase din Oltenia ne dau posibilitatea să sporim producția de aluminiu, pe bază de materii prime din țară. Avem, de asemenea, resurse de materii prime pentru producția sticlei, ceramicii, porțelanului. Gazele metan și petrolul nostru se pretează la o prelucrare superioară în industria chimică, dar nici aici nu s-a mers suficient la o valorificare corespunzătoare, mai avantajoasă.

În legătură cu aceasta se ridică și problema maselor plastice. Pe plan mondial, ele capătă o pondere tot mai mare în înlocuirea unor materii prime și materiale deficitare. Deși am înregistrat progrese în producția de mase plastice, totuși ne aflăm încă la un nivel redus, în comparație cu alte țări. De aceea, trebuie ca, paralel cu elaborarea planului pentru dezvoltarea bazei de materii prime și materiale, să se revadă și planul industriei de materiale plastice și producția de înlocuitori, făcînd eforturi suplimentare pentru o mai bună acoperire a nevoilor în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Legat de aceasta este necesar să analizăm mai bine problema ritmicității aprovizionării tehnico-materiale, pentru a asigura o mai bună desfășurare a procesului de producție. O parte însemnată din neajunsurile producției, inclusiv în ce privește calitatea producției, sînt legate de lipsa de ritmicitate în aprovizionare, de faptul că cooperarea în producție în diferite domenii de activitate este slab organizată. Rog pe toți tovarășii vicepreședinți ai guvernului, pe toți miniștrii, să examineze atent, la nivelul tuturor ramurilor, posibilitățile de a asigura o aprovizionare ritmică, introducerea unui sistem eficient de aprovizionare care să funcționeze operativ, pentru a permite desfășurarea normală a producției și a putea pretinde într-adevăr ordine și disciplină în toate unitățile.

Aceste deficiențe, devaluite în mod deosebit o dată cu intensificarea controlului asupra calității, se datoresc lipsei de răspundere și de preocupare pentru calitatea produselor, pentru deservirea în condiții cit mai bune a beneficiarilor și a populației.

Răspunzători de producție, de calitate mărfurilor sînt ministerele, centralele, întreprinderile, care trebuie să aibă permanent în vedere că beneficiarii interni și externi devin tot mai pretentioși. Trebuie să punem ca în primul rînd al lîngă răspunderea pentru calitatea produselor, să intensificăm controlul, trecîndu-se la luarea de măsuri severe. O cauză principală o constituie slaba organizare a controlului calității în întreprinderi pe faze de producție. A fost adoptată Legea cu privire la calitatea produselor ale cărei prevederi trebuie să fie respectate, avem Inspectoratul de Stat pentru controlul calității produselor, care, deși a luat unele măsuri, nu se face încă simțit cum trebuie. Desigur, îmbunătățirea calității produselor presupune și ridicarea calificării muncitorilor, a pregătirii inginerilor și tehnicienilor, a conducerilor de întreprinderi.

Este necesar ca din toate punctele de vedere problema calității producției să constituie o preocupare principală a întreprinderilor noastre. Să facem din problema calității produselor o preocupare a tuturor muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor, oamenilor de știință, a întregului partid, pentru că numai așa vom reuși să rezolvăm această sarcină esențială.

O altă problemă la care as dori să mă refer este aceea a consumurilor de materiale și a cheltuielilor de producție. Desigur, urîndu-se

vilitor, va trebui să se acorde și consilierilor populare comunale, cooperativele agricole de producție posibilitatea de a-și organiza întreprinderi producătoare de materiale de construcții proprii, a căror producție să fie inclusă în plan.

Nu este oare ridicol ca în țara noastră, unde avem muni de calcar, să se oprească în unele întreprinderi procesul de producție — așa cum s-a relatat aici — din cauza lipsei de var? Fiecare întreprindere, ținînd seama de condițiile favorabile ale țării noastre, trebuie să-și creeze propriile sale resurse de aprovizionare cu materii prime, fără a aștepta să se producă dintr-un singur centru pentru toată țara.

Folosirea mai intensă a resurselor proprii de materii prime și materiale

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

Pe lîngă planul general pentru materii prime și materiale care trebuie să existe la Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, este nevoie ca fiecare ministere care are în profilul său producerea de materii prime să-și elaboreze un program special pentru a putea să valorifice a materialelor primite și materialelor, inclusiv un program de cercetare în acest domeniu.

(Continuare în pag. a III-a)

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEALUȘESCU

(Urmare din pag. a II-a)

sească în mai mare proporție desu- rările care rămân în procesul de pro- ducție în industria ușoară. Prin uti- lizarea unor desuși din industria metalurgică am putea reduce impor- turile la cupru, nichel, plumb, la- tem, cu toate eforturile făcute, din- tr-un studiu al ministerului rezultă că am ajuns la un procent de 50 la sută în folosirea desușilor, pe cînd în alte țări se utilizează 70-80 la sută. Aceasta este valabil pentru toate sectoarele. De aceea, trebuie să reanalizăm activitatea noastră în această privință și să prevedem măsuri pentru recuperarea desușilor și elaborarea tehnologiilor corespun- zătoare folosirii lor.

Nu este pentru nimeni un secret că problema reducerii consumului de combustibil, de uleiuri, de ene- rgie electrică nu este acordată în- deosebită atenție în unitățile eco- nomice stentive. Cred că va tre- bui să ne gândim ca unitățile con- sumatoare, precum și întreprinderile care livrează aceste produse să ur- mărească mai bine producția nor- melor de consum; va trebui ca atunci cînd un beneficiar a depășit norma de consum la energie electrică sau la combustibil, întreprinderea furni- zatoare să nu mai poată livra decât cu aprobare specială. S-ar putea in- troduce un alt principiu: orice depășire nejustificată a consumului să fie suportată de cei vinovați. Eu, să spun drept, am opta pentru ultima cale — cine depășește consumurile de materii prime, materiale, combustibil, energie electrică să suporte din salariu. Este necesar ca într-un ter- men scurt Departamentul aprovizionării tehnico-materiale, împreună cu ministerele, să propună soluții con- crete în acest domeniu, deoarece nu se poate tolera mai departe starea actuală de lucruri.

Doresc să fac unele remarci în le- gătură cu folosirea fondurilor fixe. Din cifrele de plan pentru primul an al viitorului cîincinal rezultă că pro- ducția globală la 1.000 lei fonduri fixe scade la Ministerul Industriei Metalurgice de la 1.031 lei în 1970 la 981 lei în 1971, adică cu 50 de lei. Este inexplicabil cum, de pînă la stadiul a cîteva miliarde de lei pen- tru dotarea uzinelor, pentru a im- porta instalații moderne, în loc să obținem o producție globală mai mare la fondurile fixe existente, reali- zăm în 1971 o producție mai mică. Este de neconceput că într-o aseme- nea ramură modernă să obținem, pe măsură ce trece timpul, rezultate mai proaste. Ministerul Industriei Metalurgice trebuie să revadă de ur- gentă această situație.

Problema utilizării cu eficiență cît mai înaltă a fondurilor fixe, a inves- tițiilor făcute, trebuie să stea în atenția tuturor ministerelor, a tuturor unităților economice. O situație ne- satisfăcătoare în acest sens se con- stată și la Ministerul Petrolului, Mi- nisterul Industriei Miniere și Geolo- giei, la Ministerul Industriei Ușoare,

Ministerul Industriei Alimentare, Mi- nisterul Industriei Lemnului. Nu este multumitoare nici prevederea ca în industria chimică producția globală la 1.000 lei fonduri fixe să crească cu numai 15 lei. Este necesar ca în continuare în toate ramurile să se bazeze în direcția folosirii mai bune, mai eficiente a capacităților de producție, punînd în valoare rezervele existente, producînd ceea ce este necesar economiei noastre și exportului.

După cum vă este cunoscut, Con- gresul al X-lea al partidului a sta- bilit că sporirea productivității mun- ci este un obiectiv major al planu- lui cîincinal și al întregii noastre ac- tivități economice. Sarcinile prevăzu- te în acest sens în plan sînt mobiliza- toare, dar se poate spune că exis- tă încă însemnate rezerve de creș- tere a productivității muncii, precum și de reducere a prețului de cost în întreprinderile noastre, în diferite ramuri. Rezerve importante există în agricultură, metalurgie și în alte sec- toare. Prin creșterea productivității muncii se poate asigura o sporire substanțială a producției, a veniturii naționale. Aceasta este calea funda- mentală pentru a crea rezerve supe- riore atît pentru dezvoltarea eco- nomiei, cît și pentru ridicarea nive- lului de viață al poporului.

Un element esențial al creșterii eficienței economice în viitorul cin- cinal este sporirea rentabilității, mă- rirea beneficiilor în toate ramurile. Tovarășii de la Ministerul Finan- țelor care se ocupă cu controlul mi- au dat multe date care arată dimi- nuarea rentabilității, a eficienței în- tra-ramurilor, a eficienței finan- țelor gospodăriei a fondurilor. După cum am mai spus, nu numai că tre- buie să eliminăm cu totul fenome- nul anormal al pierderilor planifi- cate, dar este necesar ca fiecare uni- tate economică și chiar fiecare pro- ducător să aducă beneficii, să ren- deze, să realizeze acest lucru, vom den- ta în fața beneficiilor, vom demonstra în fapt avantajele economiei so- cialiste planificate.

Imperativul creșterii eficienței cere să se accelereze viteza de rotație a fondurilor circulante, să se înlăture imobilizările de fonduri, să se atragă în circuit economic toate resursele.

În ce privește agricultura, nu mă voi opri asupra problemelor acestor ramuri, deoarece, după cum știți, ele au fost ample dezbătute în sedin- ta de lucru cu primii secretari ai comi- tetelor județene de partid și alte ca- dre care activează în această ra- mură. Deși planul cîincinal prevede o anumită creștere a producției agri- cole globale, totuși producțiile agri- culturale noastre sînt încă inferioare celor obținute în alte țări, inclusiv țări vecine. De aceea, se impune luarea unor măsuri pentru dezvoltarea agriculturii, pentru ridicarea gra- tului ei de mecanizare, dar mai cu seamă pentru a pune ordine în pro- ducție, pentru a face ca problema centrală să fie obținerea unor pro- ducții sporite în toate sectoarele de activitate.

O problemă centrală a economiei — realizarea de investiții cu cheltuieli cît mai mici, în stare să dea producție cît mai rapid

Un capitol al planului cîincinal de mare însemnătate pentru dezvoltarea întregii economii naționale, pentru realizarea ramurilor și unităților prevăzute este cel al investițiilor. Volumul de investiții planificat și realizat este de mare importanță pentru asigurarea dinamismului și progresului economiei noastre în viitorul cîincinal. În ce privește nivelurile prevăzute pentru 1974 și 1975, ele vor mai tre- bui analizate în cursul anului 1973 pentru a asigura o legătură cît mai bună cu cea de-a doua jumătate a deceniului viitor.

As vrea să ridic cîteva probleme legate de rezultatele activității în domeniul investițiilor. O primă pro- blemă este faptul că construim încă scump, că termenii de punere în funcțiune și de realizare a parame- trilor proiectați sînt încă foarte lungi. As putea da multe date în aceste privințe, dar fiecare minister cunoaște situațiile concrete din do- meniiul său. Se impune, după părerea mea, revederea modului de planifi- care în investiții sau, mai bine zis, aplicarea a ceea ce s-a stabilit în sensul de a nu se mai începe nici o lucrare pînă nu se prezintă nu numai proiectul și studiul tehnico-econ- omic, ci și graficul în care să fie înscris termenul de începere, data terminării și cea a realizării parame- trilor proiectați. Fără acestea nu tre- buie să se mai aprobe nici o investi- tie.

În general, tovarășii, trebuie să mergem pe linia de a scurta în mod radical perioada de realizare a in- vestițiilor. În acest sens, consider că este necesar să se renunțe la pra- ctica de a începe parțial un volum mare sau un număr mare de lucrări și trebuie să se merge pe o concen- trare a lucrărilor pe obiective. Ave- m de acum cîteva exemple care ne arată necesitatea acestei orien- țări. Nu mai voi referi la construc- ții industriale. Construcția construc- ției din Constanța a durat, după cum știți, 7 ani, iar în alte locuri din țară obiective similare s-au realizat în 5 ani, la un cost de 100.000-120.000 lei patul. Ulterior, prin adunarea unor soluții mai ieftine, mai eficien- te, s-a ajuns ca un spital din Slatina să se construiască într-un an — un

an și jumătate, cu un cost de 43.000 —45.000 lei patul. Menționez că la acest spital dotarea este aceeași ca la spitalele unde costul pe un pat a revenit 120.000 lei.

Un alt exemplu: Ministerul Agri- culturii și Silviculturii a propus să se construiască două complexe mari de 20.000 tone carne de pasăre într-un termen de 2,5-3 ani. Am dis- cutat cu tovarășii constructori posibi- litatea reducerii perioadei de exe- cuție și ei ne garantează că vor fi gata într-un an. În acest fel, vom avea carne de pui din complexul de la Titu în luna mai anul viitor, în loc să o avem de-abia în 1972. Ca arată această tovarășii! Dacă se con- centrează utilitățile și materialele pe obiective și se evită dispersarea fon- durilor, atunci se obțin rezultate bune. Ar fi fost oare mai bine să în- cepem concomitent cinci asemenea complexe, a căror construcție să du- reză 5 ani, sau să începem două care să fie gata într-un an și să ob- ținem și producție? Evident, este mai bine să se merge pe calea concen- trării investițiilor, a forței de muncă și utilităților, în loc de a le risipi pe multe stații.

De aceea, o sarcină importantă în întreaga noastră economie este con- centrarea lucrărilor de investiții în vederea terminării lor cît mai rap- dă. Este necesar să se facă o esal- onare a acestor lucrări pe cei 5 ani și să se concentreze mijloacele ma- teriale și forțele de muncă pe obiective, încît să putem realiza și depăși sarcinile de producție și de investiții prevăzute în planul cîincinal, prin scurtarea similitoară a duratei lucră- rilor de investiții. În viitor, pe de- vreme în folosirea a noilor capaci- tăți se va putea obține o creștere cu 15-20 la sută a producției, mai bine zis a volumului fizic al producției.

Trebuie să se întocmească grafice speciale de execuție a lucrărilor și să nu se mai aprobe livrarea de ma- teriale decât în ordinea prevăzută în grafic. Mai bine să organizăm, even- tual, unele depozite intermediare de materii prime și materiale, decît să le trimitem pe stații unde sînt ele 5-6 ani și să fie risipite sau degra- date.

În ce privește obiectivele de in- vestiții ce pot fi aprobate de minis-

tere, este necesar să se stabilească că lucrările mici nu pot să depășească un an de zile, iar orice obiectiv care trece de acest termen trebuie să fie prezentat, împreună cu grafi- cul de execuție, Vicepreședintelui Consiliului de Miniștri care coordo- nează ministerul respectiv.

S-a vorbit mult de creșterea ma- teriale în construcții. Consider că este necesar să se stabilească măsuri hotărâte pentru a se pune capăt acestei stări de lucruri. S-au luat unele măsuri, dar nu sînt suficiente. Încă nu există ordine în primirea materiale- lor pe stații. Aceasta trebuie să se facă nu după o notă de comandă, ci să se introducă sistemul de măsura- re și evidență exactă a materiale- lor care intră pe stații; fie la gara cea mai apropiată, fie la gară pe stații, trebuie să existe posibi- lități de a măsura precis cantitățile de materiale primite. Este necesar să se introducă ordine în livrările de materiale pentru stații, în manipu- larea și utilizarea acestor materiale.

În ceea ce privește fondurile bă- nești și materiale care rămân după executarea lucrărilor — ca urmare, fie a unei bune gospodărie a ma- terialelor și deci a realizării de eco- nomii, fie datorită faptului că proiec- tate au cuprins inițial rezerve mari — va trebui ca folosirea lor să nu mai fie lăsată la latitudinea minis- terelor, aceasta trebuie să a dovedit că, de regulă, economiile respective sau drumul unor lucrări neproductive, constituie o sursă de începere a tot felul de lucrări fără aprobări, neeco- nomice. Toate aceste economii în bani și materiale trebuie să devină rezervă de stat și să fie date aceia- șii minister, dar numai în măsura în care le folosește pentru lucrări productive. Dacă ministerul nu reușește să propună lucrări de produc- ție în anul respectiv, fondurile să fie repartizate în alte domenii, în scopuri productive. Cît privește eco- nomiile care provin de la construc- țiile de locuințe și social-culturale, acestea vor putea fi utilizate — pe baza hotărârii comitetului de direc- ție — pentru realizarea de noi ob- iective similare.

În fine, tovarășii, este necesar să acordăm în continuare o atenție sporită reducerii ponderii construcțiilor în totalul investițiilor. Continuă încă să se construiască scump, fînșelele costă mult, uneori nefind necesare, trebuie să se treacă în mod hotărât la construcții industriale, executate fie din beton, fie din prefabricate, care sînt exclude orice fînșaj. Trebuie ca turnarea betonului și placile pre- fabricate să fie de asemenea calitate, fînșaj să excludă fînșajul, așa cum se practică pe plan mondial. Preludin- deni, în lume, se face construcții sim- ple, oamenii preocupîndu-se nu de realizarea unor „uzine monument de artă”, ci în primul rînd de dotarea întreprinderilor cu utilaje moderne. Rog să se ia toate măsurile pentru ca se realizeze care execută lucrări de investiții și nu mai primărească proiecte care cuprind lucrări de fînșaj, cu excepția cazurilor în care tehnologia impune acest lucru. Ini- țiativa fînșajelor suplimentare, cos- tituitoare este una din rezervele de reducere a costurilor în construcții și de folosire mai eficientă a forței de muncă.

Totodată, este necesar să se re- nunțe în mod hotărât la construirea de spații supra-dimensionale — în fațade, în lungime și în lățime. Spațiile ce se construiesc trebuie să fie realmente strîns legate de proce- sele de producție, să fie proporțio- nate după nevoile acestora.

În viitor, trebuie să nu se mai admită demolarea nici unei construc- ții. În unele locuri s-au demolat o serie de întreprinderi pe motiv că sînt vechi sau că trebuie să se cons- truiască la nivel mondial, deși mul- te dintre ele erau construcții bune, care puteau fi folosite încă zeci de ani. Trebuie să se pună capăt acestei situații și nici o demolare să nu se mai poată face fără aprobare. Tre- buie să fie folosite construcțiile exis- tente, accentul în investiții să fie pus nu pe construcții, ci pe utilare. Mășinile, utilajele sînt cele care pro- duc, iar nu construcțiile și nimeni, cînd dorim să vindem un produs, nu ne întrebăm în ce hală s-a fabricat, ci se uită la calitatea produsului.

Este necesar ca, începînd cu anul 1971, să se facă o mai bună reparti- ție a execuției investițiilor produc- tive între constructori. Ministerul Construcțiilor Industriale să nu mai execute în viitor nici o construcție agricolă și să nu se mai împrăștie pe stații mici. În prezent, deși Ministerul Construcțiilor Industriale raportează că a îndeplinit pe total, valoric, planul, totuși el nu a reali- zat punerea în producție a tuturor capacităților de producție prevăzute. Trebuie să fie clar că toate obiecti- velle se vor rămîne neexecutate vor trebi să fie terminate, fără nici o amîinare, în primele luni ale anului viitor. Obiectivele nedeterminate nu vor mai fi contopite în sarcinile pla- nului de anul următor, ci vor fi evi- dențiate distinct, cu fondurile și mij- loacele materiale corespunzătoare, urmînd să se realizeze paralel cu prevederile planului pe anul respec- tiv. În aceste condiții se vor aplica sancțiuni celor vinovați pentru în- țirzire, pentru nerespectarea grafi- cului de construcții și de punere în funcțiune.

În ce privește construcțiile agri- cole, în viitor Ministerul Agriculturii și Silviculturii va executa combina- tele mari, iar celelalte obiective vor fi realizate de consiliile populare sau unitățile agricole. Aceasta im- pune reexaminarea unor norme de acordare a creditelor. În viitor, pen- tr-o nouă construcție agricolă, banca va putea autoriza finanțarea fără să mai ceară proiect de execuție.

Creșterea numărului de salariați și îmbunătățirea folosirii forței de muncă

În proiectul de plan, legat de pro- ductivitatea muncii, se prevede ca numărul de salariați să crească cu cîndva cu aproape 700.000 per- soane. Consider că această preve- dere corespunde nivelului producției prevăzut în plan, cu observația de a se spori în unele locuri produc- tivitatea muncii.

Apreciez însă că luarea tuturor măsurilor care c-m-am referit în proiectul de plan, este necesară și în ceea ce privește folosirea for- țărilor. Este necesar să se facă o mai bună gospodărie a for- țărilor, să se realizeze o mai bună repartizare a forței de muncă în plan, concomitent, desigur, cu creș- terea corespunzătoare a producției. Cuprinderea acestor noi salariați, a celor care intră în producție, ex- tenderea și introducerea schimburii III, construirea în cîteva ramuri a unor capacități suplimen- tare — impune o sporire a numărului de salariați cu încă circa 400.000 persoane. Investițiile prevăzute de peste 500 miliarde lei oferă posibi- litatea de a crea mai multe locuri de muncă decît sînt stabilite în plan, concomitent, desigur, cu creș- terea corespunzătoare a producției. Cuprinderea acestor noi salariați, a celor care intră în producție, ex- tenderea și introducerea schimburii III, construirea în cîteva ramuri a unor capacități suplimen- tare — impune o sporire a numărului de salariați cu încă circa 400.000 persoane.

În ceea ce privește folosirea for- țărilor, este necesar să se facă o mai bună gospodărie a for- țărilor, să se realizeze o mai bună repartizare a forței de muncă în plan, concomitent, desigur, cu creș- terea corespunzătoare a producției.

În ceea ce privește folosirea for- țărilor, este necesar să se facă o mai bună gospodărie a for- țărilor, să se realizeze o mai bună repartizare a forței de muncă în plan, concomitent, desigur, cu creș- terea corespunzătoare a producției. Cuprinderea acestor noi salariați, a celor care intră în producție, ex- tenderea și introducerea schimburii III, construirea în cîteva ramuri a unor capacități suplimen- tare — impune o sporire a numărului de salariați cu încă circa 400.000 persoane.

În ceea ce privește folosirea for- țărilor, este necesar să se facă o mai bună gospodărie a for- țărilor, să se realizeze o mai bună repartizare a forței de muncă în plan, concomitent, desigur, cu creș- terea corespunzătoare a producției. Cuprinderea acestor noi salariați, a celor care intră în producție, ex- tenderea și introducerea schimburii III, construirea în cîteva ramuri a unor capacități suplimen- tare — impune o sporire a numărului de salariați cu încă circa 400.000 persoane.

Un comerț exterior rațional, avantajos, o largă cooperare în producție cu alte state

În privința comerțului exterior, trebuie să spun că acesta este un capitol al planului la care, în an- șamentul nostru, trebuie să acordăm o atenție sporită. Proiectul de plan examinat în voră, ba chiar au intervenit unele reducere ale expo- rtului, destul de serioase, justificate numai în parte prin lipsurile din agri- cultură. Consider că era normal să se facă eforturi pentru a găsi resurse în industrie pentru acce- lerația polulară cauzată de necesi- tatea producției agricole planificate în acest an. Va trebui ca fiecare minister, fiecare centrul de fabrica- ție să se preocupe în continuare de a găsi noi posibilități de creștere a exportului. De asemenea, vor trebi reexaminată și stabilite la strictul necesar prevederile la importurile de materii prime și materiale, de mașini, utilaje de completare și piese de schimb, domeniu în care există posibilități de reducere mult mai mari decît s-au luat în considerare la elaborarea planului.

Sînt unele produse pe care le fa- bricăm de multă vreme. Continuăm totuși să importăm, pentru dezvoltarea producției de asemenea fabricate, nu numai utilaje, ci și proiecte tehnolo- gice și chiar să plătim asistență tehnică. Fără îndoială că pe plan mondial se fac continuu progrese, tehnica și tehnologiile avansează, însă trebuie un efort mai mare pentru a realiza proiectele fabricilor cu forțele noastre, în instituțiile noastre de cercetare și proiectare, pentru a perfecționa licențele cum- pătate, în așa fel încît să procurăm din exterior numai utilajele și teh- nologiile care cu adevărat nu se pot realiza în țară.

O problemă importantă a activi- tății de comerț exterior o constituie stabilirea produselor pe care le des- tinaș exportului și a preturilor la care încheiem tranzacțiile comercia- le. Ministeriele, centralele și întreprinderile trebuie să se preocupe mai mult de fabricarea acelor pro- duse pentru care obținem o valori- ficare superioară a materiei prime. În comparație cu alte țări, prin produsele pe care le exportăm, noi realizăm prețuri mult mai scăzute pe tone de oțel, de fibră, de bumbac

etc. Dacă vă analiza mai adînc, vom vedea că print-o valoare superioară a materiei prime și a materiei construite, noi avem veni- turile provenite din comerț exterior.

Nu poate fi considerat satisfăcător faptul că în construcția de mașini ne propunem în continuare să ex- portăm în mare parte produse brute, cu grad scăzut de prelucrare a me- talului. Va trebui să fie reexaminată posibilitățile de creștere a exportului produselor valorificate superioară a materiei prime, prin realizarea de produse cu o calitate mai bună. În această direcție avem rezerve în toate ramurile industriale: în con- strucția de mașini, în siderurgie, în industria lemnului, industria chimi- că și altele. Aproape nu există sta- țione unde să nu putem interveni pentru a asigura produse noi de ca- litate superioară, ceea ce ar contri- bui substanțial la creșterea eficien- ței comerțului nostru exterior.

La realizarea acestor acțiuni va trebui să se angajeze din plin și Consiliul Național al Cercetării Științifice care, împreună cu minis- terele, să elaboreze un program special privind proiectarea, asimi- larea și introducerea în fabricație a unor produse superioare, competi- tive pe piețele externe. Va trebui, de asemenea, să se acționeze mai energic pentru a pune în aplicare hotărârile pe care am luat-o de mai multă vreme de a specializa pentru export un număr de întreprinderi și secții, unde să se fabrice numai sor- timentele care valorifică superior ma- teria primă.

Cît privește valoarea în care valori- ficăm produsele pe care le exportăm, nu este un secret pe faptul că în multe cazuri obținem prețuri mai scăzute decît firmele străine la produse si- milare, că înmăsurările noastre la ex- port sînt vindem prin intermediari, în loc să direct să încheie tranzacțiile cu clienții care folosesc mărfu- rile noastre.

Consider că, în ansamblu, prețu- rile planificate pentru exportul no- stru de mărfuri nu numai că nu sînt mari, dar sînt chiar minime. Cen- tralele și întreprinderile au datoria de a acționa pentru obținerea unor prețuri cît mai bune pe piața ex-

ternă, potrivit cu calitatea și perfor- manțele produselor vindute. De a- și propune ca încă din anul 1971 să se realizeze încasări suplimentare de valută în comparație cu prevederile actuale.

Pînă în prezent nu fost luate o serie de măsuri, cu efecte pozitive, pentru creșterea activității de com- erț exterior în atribuțiile minis- terelor și unităților producătoare. Va trebui însă acționat mai serios pen- tru descentralizarea comerțului ex- terior; începînd cu 1 ianuarie 1971 sarcinile de comerț exterior să treacă în competența centralelor și comi- tateelor, care să poarte în întregime răspunderea pentru această activi- tate.

Trebuie schimbată mentalitatea că procesul de producție se încheie o dată cu fabricarea mărfii, așa cum socotesc astăzi multe din cadrele noastre din economie; procesul de producție începe cu aprovizionarea, se continuă cu producția și se în- cheie cu vânzarea. Fiecare conduc- tor de centrală și întreprindere trebuie să înțeleagă că el răspunde de organizarea producției, de func- ționarea întreprinderii, că în sarcina sa intră aprovizionarea, gospodărirea judicioasă a mijloacelor materiale și bănești, asigurarea unei calități înalte, a unor performanțe ridicate ale produselor, dar și obligația de a desface în bune condiții mărfurile în țară sau în străinătate; ciclul de producție poate fi considerat înche- iat numai în măsura în care s-au încasat banii pentru produsul fabri- cat, fără de care nu se poate reîn- cepe procesul de producție.

Desigur, că ministerele vor avea în continuare răspunderea pentru îndeplinirea planului de comerț ex- terior, dar fiecare centrală trebuie să ac- ționeze concret pentru a-și asigura des- facerea produselor fabricate. Să nu se pună în fabricație nici un produs pînă nu se știe cu va fi vîndut. De asemenea, centralele și întreprinde- rile poartă întreaga răspundere în fața clienților, din țară sau din străi- nătate, pentru calitatea și funcționa- litatea produsului livrat.

Descentralizarea operațiunilor de comerț exterior nu va afecta cu ni- mic sarcinile Ministerului Comer- țului Exterior care, și în aceste con- diții, va trebui să se ocupe nu numai de politica generală de comerț exterior, ci și de realizarea expo- rturilor și importurilor planificate. Ministerul Comerțului Exterior tre- buie să concluzioneze cu celelalte mi- nistere și cu centralele, să suprave- gheze întreaga activitate de comerț exterior și să asigure înfăptuirea planului de import și export.

În discuțiile asupra planului au fost subliniate posibilitățile pe care le avem de a organiza mai bine ac- tivitățile pentru prestări de servicii în străinătate, inclusiv cercetări geologice și asistență tehnică, de a valorifica pe plan extern potențialul nostru de cercetare științifică. În- tr-adevăr, la noi există în cîteva sectoare capacități de cercetare și proiectare încă incomplet folosite. Este necesară mai multă inițiativă, mai multă responsabilitate pentru valorificarea integrală a potențialu- lui științific și tehnic. Este timpul să apreciem rezultatele institutelor de cercetare și proiectare după activi- tatea de concepție pe care o des- fășoară alit în interesul dezvoltării producției, cît și pentru comerțul nostru exterior, deci în slujba eco- nomiei naționale în ansamblu.

Trebuie să fie totuși clar că noi nu plătim cercetări și proiectanți pentru copierea proiectelor cumpă- rate din străinătate. Este necesar să acționăm mai hotărât pentru trecerea institutelor științifice la o activitate întemeiată pe principii economice, susținută pe bază de contracte înche- iate cu întreprinderi din țară și în străinătate. Fiecare minister va tre- bui să elaboreze cu instituțiile din sistemul său programe concrete în care să prevadă ocuparea întregii capacități cu teme interne sau anga- jarea executării unor lucrări în străinătate.

În legătură cu eficiența schimbu-

Perfecționarea organizării transporturilor

O atenție mult mai mare trebuie să se acorde activității din sectorul transporturi, de îmbunătățirea carcia depinde într-o măsură considerabilă desfasurarea ritmică a producției, ac- celerarea procesului de circulație a bunurilor materiale.

În acest sector există încă serioase neajunsuri, s-a accentuat proasta or- ganizare datorită căreia capacitățile existente în transporturile pe căile ferate, rutiere și navele sînt insufi- cient folosite, se produc intreruperi mari în circulația normală a produ- selor, se însoțesc înalte fonduri de material și bănești. Organizarea de- lectuoasă a încărcării și descărcării produselor face ca vagoanele să stea timp îndelungat pe rampe, iar pentru încărcare și descărcare, fără nici o jus- tificare, în porturi, se plătesc sume mari. Consider că această stare de lucruri nu mai poate dăinui; este ne- cesar ca Consiliul de Miniștri, im- preună cu Consiliul Economic, să facă o analiză atentă a situației exis- tente și să prezinte măsuri pentru lichidarea holărită a acestor neajun- suri.

În ce privește transporturile pe căile ferate și auto, atenția trebuie îndreptată, în primul rînd, spre în- țărirea disciplinei, folosirea comple- tă, cu eficiență maximă, a parcului existent. Este necesar să se aplice cele mai aspre pedepse celor care folosesc camioanele, tractoarele, mij- loacele de transport destinate pro- ducției din patrimoniul poporului pentru interese personale. Să punem capăt neregulilor care există în pre- zent în acest sector de activitate.

Referir la cursul de revenire pe care îl realizează din aceste schimburi, la nivelul ridicat al cheltuielilor din activitatea de deservire în valută. În raport cu încasările în valută. De- sigur că aprecierile nu trebuie abso- lutizate nici într-o direcție, nici în alta, însă nu poate fi acceptat punctul de vedere că principalul este să încasezi valută, indiferent cît ne costă ea. Pînă la bază un astfel de principiu, ar însemna că turismul, dintr-o sură de dezvoltare a eco- nomiei, s-a transformat într-o ac- tivitate nerentabilă, ale cărei pier- deri sînt acoperite pe seama celorlalte ramuri. În activitatea de tu- rism, ca și în toate ramurile eco- nomiei, trebuie urmărită o perseve- rență eficientă, obținerea a maximum de încasări cu cheltuieli minime; nu se poate fi indiferent ce fel de tu- rism facem, cît cîștigăm din această activitate.

În comparație cu țara noastră, fa- rilele la prestările de servicii care sînt practicate în alte țări în activitate turistică sînt mult mai ridicate. Eu sînt de acord că, atunci cînd facem o asemenea comparație, trebuie să ținem seama de faptul că sîntem la început, dar nu putem accepta ideea că trebuie să continuăm să aplicăm tarife subevaluate și cu altă mal- pușină să procedăm la o reducere a acestora ca mijloc de a atrage a turistilor. Oficialul Național de Turism și celelalte organe care au activi- tate de deservire a turistilor trebuie în primul rînd, să-și îmbunătățească munca, să asigure diversificarea ser- vicilor, executarea lor promptă și de cea mai bună calitate.

Nol am investit mult în sectorul de turism, avem în continuare un program mare de construcții și de aceea este necesar să fie luate toate măsurile pentru valorificarea eficientă a bazei materiale pe care am creat-o. În vederea extinderii bazei turistice, vor trebui luate măsuri ca într-un șir de localități mai mici, de la mare și de la munte, să fie create posibilități unor călătorii de a cons- trui case cu tot confortul necesar, încadrate într-un plan de sistemati- zare, pe care să la închezie turis- tilor.

Planul nostru cîincinal va trebui să cuprindă concret acțiunile de cooperare cu alte țări în realizarea unor produse, în cercetare, proiectare și în alte domenii de activitate. Nu trebuie să ne propunem să reali- zăm singuri toate produsele de care avem nevoie, nici în siderurgie, nici în construcția de mașini, nici în chimie și nici în alte ramuri. Este un lucru cert că fără o largă coope- rare în producție cu țările socialiste, cu firme din țările capitaliste și din țările în curs de dezvoltare nu vom reuși să asigurăm un progres rapid al economiei noastre. Activitatea de cooperare internațională trebuie să fie bine conturată încă de la elab- orarea planului, să facă parte din programul de dezvoltare a fiecărei ramuri. Este necesar ca în fiecare domeniu să avem un plan concret de cooperare, elaborat o dată cu pla- nul de producție, a cărui realizare să fie după aceea urmărită sistemat- ic. Cooperarea trebuie extinsă și în agricultură în ce privește rasle de animale și semănțele — pentru că nici aici nu putem rezolva toate pro- blemele de unul singur.

Problema cooperării și speciali- zării se pune foarte des și în în- țreprinderi de mare serie. Noi continuăm în unele ramuri să construim întreprinderi care fac de toate, cum sînt, de exemplu, cele din industria construcțiilor de mașini. Deși se discută de cîteva ori să se înceapă o anumită specializare, să se unifice forțele pentru a realiza producție cantitate, o serie de întreprinderi continuă să-și creeze turnătorii nu- merale pe lângă propriile. Rog ca problemele legate de specializarea în producție în țară să devină o ac- țune a planului cîincinal, să fie cu- prinsă în programe speciale, pe fie- care minister, astfel încît să se pună o dată capăt familiilor care duc la investiții și producții neeco- nomice.

În transporturile navale trebuie să fie luate măsuri pentru folosirea ra- țională a porturilor. Trebuie gravă- tă punerea în funcțiune a noi capaci- tăți care să asigure valorificarea de- plină a condițiilor de dezvoltare ex- istente într-o serie de porturi și creș- terea volumului de transporturi navale potrivit necesităților econo- miei.

În cadrul programului pentru sec- torul transporturi nu se reflectă încă în mod corespunzător preocu- parea pentru dezvoltarea porturilor noastre de pe Dunăre, deși despre necesitatea unei asemenea orientări am discutat în mai multe rînduri. Portul Sulina, spre exemplu, pre- luează o parte însemnată a trans- porturilor, dispune de condiții pentru o dezvoltare puternică, pentru o via- tă economică înfloritoare — așa cum a avut în trecut. Trebuie să exa- minăm și prevederile în legătură cu porturile Brăila și Galați, folosite as- tăzi sub nivelul capacităților lor. Noi am construit și dezvoltat de-a lungul Dunării uzine mari și este nece- sar ca programul pentru acest sector să cuprindă măsuri pentru a transporta pe calea fluvială celelalte marfuri prime și produsele acestor uzine, precum și alte mărfuri. Deși această problemă a mai fost discutată, totuși ea nu se reflectă în mod corespun- zător în programul pentru transpor- turile.

(Continuare în pag. a IV-a)

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Cercetarea științifică și învățământul — factori primordiali ai dezvoltării economiei noastre naționale, ai progresului întregii societăți

Înăptuirea programului pentru perioada 1971—1975 cere eforturi mari în domeniul cercetării științifice, sporirea contribuției oamenilor noștri de știință la soluționarea problemelor și complexelor sarcini pe care ne-am angajat să le realizăm în viitorul cîcinal. Este un sector important de activitate, ale cărui progrese noi așteptăm să se facă mai mult simțite în economie. Întrucît, după cum se știe, deși baza materială a cercetării noastre științifice nu este mică, nu putem spune că rezultatele sînt prea mari.

Pentru valorificarea mai bună a potențialului existent în acest domeniu, este necesar, în primul rînd, o mai mare concentrare a forțelor de cercetare pe probleme de bază, de actualitate, ale dezvoltării economiei naționale.

În această direcție sînt începuturi bune, dar nu s-a mers încă pînă la capăt. Consider că, față de sarcinile care ne stau în față în viitorul cîcinal, trebuie să revedem dezvoltarea cercetării chimice, întrucît în unele domenii de însemnătate deosebită, ca, de exemplu, cele care pot aduce contribuții substanțiale la lărgirea bazei de materii prime și materiale, forțele de cercetare sînt insuficiente. De asemenea, în construcțiile de mașini, ramură pentru care se prevăd sarcini mari în perioada 1971—1975, trebuie să dezvoltăm mai mult și mai rapid cîteva institute de cercetare. În unele institute, probleme de mare importanță pentru economia națională sînt cercetate de colectivități mici, de 10—15 oameni, care își extind cercetările pe perioade alte de mări, întrucît vor trebui să le lase moștenire generației următoare de cercetători; noi avem însă nevoie astăzi de rezultatele cercetărilor.

Asadar, este necesar să pornim de la sarcinile fiecărei ramuri a economiei și, văzînd ceea ce s-a propus pentru cîcinalul viitor în domeniul cercetării, Consiliul Național al Cercetării Științifice împreună cu ministerele să propună înființarea și dezvoltarea anumitor centre și institute, crearea altora noi, gruparea forțelor de cercetare în probleme de importanță deosebită. Trebuie să obținem într-un termen mai scurt — în toate sectoarele — rezultate valoroase care să poată fi aplicate în mod eficient în producție.

Măsurile hotărîte trebuie să fie luate de Consiliul Național al Cercetării Științifice, de către ministerele economice pentru introducerea în producție și urmărirea modului în care se asimilează tehnologiile importate. Experiența arată că firma străină care ne-a vîndut o tehnologie sau licență are deja altele gata pregătite. Dacă la acestea adăugăm și faptul că, în multe cazuri, pînă cînd unitățile noastre însușesc și introduc în producție licența importată trec 5—6 ani, este limpede că în mo-

mentul în care începe să fie produsă, tehnica respectivă are o valoare considerabil deprețiată, un grad mare de uzură morală. De aceea, roșca problema asimilării în producție a tehnologiilor pe care o importăm să-și găsească o reflectare corespunzătoare în programul cercetării științifice. Consiliul Național al Cercetării Științifice trebuie să elaboreze și să urmărească graficele de asimilare în producție a tehnicii importate, luînd totodată măsuri corespunzătoare pentru perfecționarea și întințirea în pas cu evoluția mondială.

Ținînd seama de marile cerințe ale dezvoltării economiei, științei și culturii în cîcinalul următor, este necesar să revedem și programul dezvoltării învățământului. Mi se pare că măsura luată anul acesta, cînd la unele institute de învățămînt superior s-a prevăzut o creștere mai mică a numărului de studenți decît în anii anteriori, nu este bună, deoarece pentru realizarea obiectivelor și sarcinilor cîcinalului 1971—1975 și ale următorilor 10 ani este necesar să crească foarte mult numărul cadrelor cu pregătire superioară.

Trebuie să rezolvăm mai repede și mai bine problema necesității de ingineri tehnici (subingineri). Este necesar ca institutele care pregătesc aceste cadre să cunoască o dezvoltare mai accentuată decît pînă acum, astfel încît în 2—3 ani să asigurăm cadrele tehnice pentru conducerea procesului de producție, iar inginerii care nu cunosc suficient producția și care au dobîndit în mod teoretic, în funcție de concepție în întreprinderi.

Este necesar să revedem și problema pregătirii noilor maeștri, inclusiv principii care stă la baza recrutării și formării acestor cadre. Să renunțăm la principiul actual, potrivit căruia numai absolvenții unei școli speciale pot fi maeștri și să recrutăm asemenea cadre, așa cum se face și în alte țări, și din rîndul muncitorilor calificați care au absolvit cursurile de maeștri după principiul actual, am ajuns să numim în această funcție linier de 20 de ani care nu cunosc suficient producția și care au dobîndit în mod teoretic, în funcție de concepție în întreprinderi.

Există destule posibilități pentru a organiza cursuri, dar pe alte principii decît pînă acum. Pe alte principii trebuie să fie așezată și formarea muncitorilor calificați, în-deosebi pentru acele ramuri în care ponderea acestora este încă scăzută.

nevoile populației, de felul în care oamenii muncii primesc îngrijiri medicale, de condițiile de odihnă care le sînt asigurate.

Consider, de asemenea, că am putea prevedea să ni se prezinte propuneri pentru trecerea în cursul anului viitor la mărirea alocației de stat pentru copii. Pentru copiii ai căror părinți au salarii mici ar trebui să fie sporită alocația pînă în jurul a 200 de lei, totodată, consider că trebuie urcâtă limita de salariu pînă la care se poate beneficia de acest ajutor.

Ar fi bine să reanalizăm și hotărîrea privind dreptul pensionarilor de a cumula salariul cu pensia, în sen-

sul că aceștia, cel puțin în unele ramuri mai importante, să poată beneficia în limite mai largi de acest drept. O sferă importantă în care pot lucra pensionarii este cooperarea meșteșugărească și industria locală.

Doresc să subliniez că planul cîcinal și cel pe anul viitor trebuie să oglindească, paralel cu eforturile ce se cer oamenilor muncii, ample prevederi pentru îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă ale acestora. Aceștia trebuie să fie un obiectiv central al planului, precum și o preocupare permanentă a Consiliului de Miniștri, ministerelor, întreprinderilor, sindicatelor și a celorlalte organizații obștești.

Pentru perfecționarea în continuare a conducerii, organizării și planificării economiei naționale

Tovarăș,

Doresc, în continuare, să mă refer la necesitatea de a acționa mai hotărît pentru realizarea măsurilor cu privire la îmbunătățirea conducerii și planificării economiei. Pînă în prezent, în acest scop au fost adoptate o serie de legi. Sînt de asemenea întocmite proiecte de acte normative în legătură cu alte sarcini trasate de Conferința Națională și Congresul al X-lea al partidului. Consider că trebuie să trecem neîntîrziat la aplicarea măsurilor preconizate, urmînd ca aceste proiecte să le adoptăm după ce vom experimenta și verifica bine în practică aceste măsuri.

În domeniul planificării, spre exemplu, trebuie aplicate cu hotărîre indicațiile privind ridicarea rolului întreprinderilor în elaborarea planului, sporirea aportului centrelor și ministerelor în acest domeniu. Planul nu trebuie să fie ceva impus de sus, ci rezultatul cunoașterii și valorificării tuturor capacităților, a întregului potențial de producție, a tuturor rezervelor. În această privință, nu pot spune că există ordine deplină în întreprinderi și nici la organele centrale, la ministere și la Comitetul de Stat al Planificării. Astăzi, centralele, ministerele nu au o evidență clară a capacităților de producție care există în fabricile și uzinele din subordine lor.

Ne propunem să introducem calculatoarele electronice, să înființăm centre de calcul, să le folosim în planificare. Ca să folosesc un centru de calcul, se presupune însă în primul rînd să ai o bună evidență, trebuie să cunoști, de asemenea, bine capacitățile de producție ale uzinelor, ale instalațiilor și mașinilor. Deci, pentru a putea trece la o planificare superioară și la folosirea calculatoarelor electronice, este necesar să introducem ordine în evidență și, pe această bază, în întregul mod de conducere și organizare a economiei.

Perfecționarea conducerii nu se poate reduce la faptul că am micșorat aparatul administrativ al ministerelor; este necesar să organizăm bine activitatea tuturor departamentelor, a centrelor, întreprinderilor și, totodată, să punem ordine în evidență, să îmbunătățim metodele de muncă. În acest spirit au fost adoptate prevederile Conferinței Naționale și ale Congresului al X-lea al partidului.

Trebuie, de asemenea, să spunem că centralele industriale nu au intrat încă pe deplin în atribuțiile și competențele ce le-au fost acordate. Mai sînt centrale care funcționează după modelul fostelor direcții generale. Or, ele trebuie să acționeze ca mari unități economice integrate. Ministerul trebuie să se ocupe de investiții, de aprovizionare, de cercetare, de export, dar activitatea de bază să fie concentrată în centrală. Aceasta a fost și trebuie să rămîie principala sarcină a centrului.

Deci, trebuie să revizuiască și să actualizeze planul central, să revizuiască și să actualizeze planul întreprinderilor și să revizuiască și să actualizeze planul sectorial. Trebuie să revizuiască și să actualizeze planul întreprinderilor și să revizuiască și să actualizeze planul sectorial. Trebuie să revizuiască și să actualizeze planul întreprinderilor și să revizuiască și să actualizeze planul sectorial.

Controlul financiar, care a fost reorganizat în cursul acestui an, trebuie să contribuie mai mult la înfrîngerea tendinței de răspundere în viața economică. Consider că este necesar să ne preocupăm mai mult de crearea unui spirit de înaltă combativitate față de neajunsuri, de întărirea spiritului de răspundere și de stimularea inițiativei. Dezvoltarea economiei noastre a ajuns la un asemenea stadiu încît dacă nu vom face ca fiecare să simtă răspunderea și să acționeze pentru a soluționa problemele, nu vom reuși să mergem înainte.

Nu trebuie să ne propunem ca de la centru să dăm tipare pentru tot ceea ce trebuie să se facă în unitățile de bază, pe plan local. Trebuie să veghem asupra respectării legilor generale, dar să lăsăm maximum de inițiativă în găsirea formelor și modalităților de rezolvare a sarcinilor. Dacă vom dori să reglementăm de sus, de la centru, prin instrucțiuni și circulare, fiecare mișcare a directorului, a salariaților, cu siguranță nu vom reuși, în mod cert vom încetășura răspunderea și inițiativa.

Noi avem o multime de circulare și instrucțiuni ale ministerelor, însă acestea au un asemenea volum, încît nimeni nu reușește să le citească. Mai ales că permanent se elaborează altele care le modifică sau le completează. Pentru a stabili cum să procedeze după normele în vigoare, un salariat ar trebui să caute zeci de instrucțiuni, să le pună cap la cap și să vadă cum se corelează diferitele articole, paragrafe și litere ale acestora. O asemenea birocrație și astfel de procedee de lucru avem, din păcate, în economia noastră și

trebuie să le înălțăm cu desăvîrșire. Trebuie să stabilim clar drepturile și atribuțiile fiecăruia, problemele care intră în competența sa, iar dacă a dat soluții necorespunzătoare să răspundă pentru acestea.

Este, deci, necesar, tovarăș, să revedem foarte serios sistemul de organizare, legislația economică. Trebuie să luăm măsuri urgente pentru lichidarea neajunsurilor la care ne-am referit, pentru simplificarea întregului sistem de evidență, control și decizie, pentru introducerea unei ordini riguroase în viața noastră economică. Așa cum am stabilit, în cazul unităților agricole și în unitățile industriale să se introducă registrele de inspectii. Cine merge în întreprinderi și să indice că s-a aibă împuternicire pentru aceasta, să scrie în registru și să semneze, pînă la urmă răspundere pentru indicațiile date. Trebuie să punem capăt situației de astăzi, cînd toți care merg în întreprinderi dau indicații și pînă la urmă pentru defectele care apar nu răspundă nimănui.

Tovarăș,

Înăptuirea vastului program de dezvoltare economică în următorii cinci ani necesită mobilizarea eforturilor întregului popor, participarea conștientă a fiecărui cetățean, perfecționarea activității în toate domeniile, sporirea continuă a eficienței muncii noastre.

Sarcini de mare răspundere se ridică în fața organelor și organizațiilor de partid, a tuturor comunistilor, care au de îndeplinit, ca și pînă acum, un rol hotărît în conducerea și organizarea vieții economice, în antrenarea largă a oamenilor muncii pentru transpunerea în viață a obiectivelor stabilite în noul plan cîcinal. Principiul conștient al partidului și organizațiilor de partid din industrie, agricultură, transporturi, construcții, cercetare științifică, trebuie să-l constituie preocuparea permanentă pentru bunul mers al activității economice, care constituie fundamentul întregii noastre dezvoltări economice, în condițiile materiale și spirituale a națiunii. Este necesară mobilizarea tuturor colectivităților de muncă pentru utilizarea rațională a fondurilor materiale și bănești, sporirea eficienței investițiilor, reducerea cheltuielilor de producție, creșterea calității producției și perfecționarea întregii activități economice.

Amplarea și complexitatea sarcinilor economice la toate nivelurile, de sus și pînă jos, în condițiile dezvoltării dinamice a economiei, a modernizării industriei și intensificării producției agricole impun cu tărie introducerea curajoasă a metodelor științifice de conducere și organizare, recomandate de progresele științei și tehnicii contemporane, de practica economică avansată pe plan mondial. Este de o stringență necesară ridicarea competenței cadrelor, însușirea temeinică a științei conducerii economiei naționale, perfecționarea pregătirii economice și profesionale prin studii individuale și în forme organizate a tuturor lucrătorilor din economie, de la ministru pînă la muncitor.

În muncă pentru îndeplinirea planului cîcinal, în înțelegerea dezvoltării sociale, sarcini importante revin, totodată, organizațiilor sindicale, de tineret și de femei, asociațiilor științifice, tuturor organizațiilor de masă și obștești, al căror rol în conducerea democratică a vieții sociale cunoaște o continuă creștere. Ele sînt chemate să desfășoare mai larg, cu mijloace specifice, în rîndul categoriilor sociale, profesionale sau de vîrstă pe care le reprezintă, o activitate menită să contribuie la dezvoltarea conștiinței socialiste, a stăruinței înaintate față de muncă, la stimularea inițiativei creatoare puse în serviciul sporirii forțelor productive, materiale și spirituale, al ridicării patriei noastre la nivelul de înaltă dezvoltare a civilizației pe noi trepte de prosperitate.

Avem neîndoielnică convingerea că prin muncă înfaptită a comunistilor, prin mobilizarea activă a masei largi a celor ce muncesc de la orașe și sate, care urmează cu încredere și abnegație politica partidului, pînă în valoare elanul, talentul și energia creatoare a harnicului nostru popor, constructor al socialismului, vom îndeplini cu succes toate sarcinile ce ne stau în față.

Gloriosul nostru partid, cîlit în lupte revoluționare de o jumătate de secol, care conduce de peste un sfert de veac destinele poporului român, va face totul pentru a se dovedi și în viitor la înălțimea credinței întregii națiuni, conducînd cu deplin succes marea operă de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate în România.

actualitatea internațională

În Adunarea Generală a O.N.U.

Rezoluții de condamnare a discriminării rasiale și naționale

NEW YORK 1 (Agerpres). — Adunarea Generală a O.N.U. a adoptat luni patru rezoluții de condamnare a tuturor formelor de discriminare rasială și națională.

Una dintre aceste rezoluții, adoptată cu 71 de voturi pentru, 12 contra și 28 abțineri, condamnă guvernele care încalcă dreptul la autodeterminare al popoarelor „din Africa de Sud și Palestina”. Documentul reafirmă legitimitatea luptei popoarelor „afiate sub dominația colonială și străină” pentru autodeterminare și dreptul lor de a solicita și primi în acest scop sprijin material și moral.

„Cucerirea și deținerea de teritorii în contradicție cu dreptul poporului aceluia teritoriu la autodeterminare sînt inadmisibile și constituie o violare flagrantă a Cartei”, arată rezoluția.

La cererea reprezentanților permanenți al R.A.U. la O.N.U., Abdullah el-Erian, a avut loc un vot separat asupra menținerii în textul rezoluției a cuvintelor „și Palestina”. Un număr de 48 de state s-au pronunțat pentru, 27 contra, iar 35 s-au abținut.

Celelalte rezoluții recunosc legitimitatea luptei popoarelor oprimite din Africa de sud-vest, Rhodesia și coloniile portugheze „pentru a obține egalitatea rasială prin orice mijloace posibile”, chemînd toate guvernele statelor membre ale O.N.U. să sprijine lupta acestor popoare și să suspende relațiile de orice natură cu regimurile rasiste.

Vizita delegației U.G.S.R. la Pekin

Pekin 1. — Corespondentul Agerpres, I. Gălățanu, transmite: Delegația Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de tovarășul Constantin Drăgan, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului Central al U.G.S.R., a sosit marți la Pekin, într-o vizită în R.P. Chineză.

La aeroport, delegația a fost întâmpinată de Tzi Tang Kui, membru suplent al Biroului Politic al C.C. al P.C. Chinei, U Da, membru al C.C. al P.C. Chinei, vicepreședinte al Comitetului revoluționar orășenesc Pekin, Liu Si Cuian, membru al C.C. al P.C. Chinei, membru al conducerii Adunării reprezentanților muncitorilor din orașul Pekin, Shen Cen, secretar general al secției legături externe a C.C. al P.C. Chinei, și alte persoane oficiale.

A fost prezent, de asemenea, Aurel Duma, ambasadorul României la Pekin.

Seara, în cinstea delegației a fost oferită o masă.

O declarație a președintelui Perului

LIMA 1 (Agerpres). — Președintele Perului, generalul Velasco Alvarado, a declarat, în cadrul unei conferințe de presă, că a sosit timpul ca atitudinea țărilor latino-americane față de Cuba, luată în baza hotărîrii O.S.A. din 1964, să fie revizuită. El s-a pronunțat pentru reintegrarea Cubei în sistemul interamerican. Președintele peruvian a relevat, totodată, că guvernul său promovează o politică de colaborare — pe baza respectului reciproc, a independenței naționale și neinterferenței în treburile interne — cu toate țările latino-americane.

Referindu-se la unele aspecte de politică internă, Velasco Alvarado a afirmat că guvernul peruvian este hotărît să asigure finanțarea investițiilor necesare pentru dezvoltarea economiei, în special a industriei extractive, în ceea ce privește investițiile de capital străin, a subliniat președintele, acestea nu vor fi acceptate decît în cazul respectării legilor țării și a intereselor naționale. Anul acesta, a anunțat el, se va proceda la definitivarea procesului de transferare a minelor aflate încă sub controlul capitalului străin, în proprietatea statului.

SECVENȚE SUD-VIETNAMEZE

Saigon 1 (Agerpres). — În Vietnamul de sud, unitățile Guvernului Revoluționar Provisoriu au lansat în noaptea de luni spre marți un atac cu rachete și mortiere asupra cartierului diviziei americane de la Chu Lai. Atacul a fost confirmat de purtătorul de cuvînt al comandamentului militar american care nu a dezmăluit pierderile înregistrate de trupele americane. El s-a limitat, potrivit agenției A.P., să menționeze „intervenția artileriei și elicopterelor americane în regiunile de unde se presupune că a fost lansat atacul asupra obiectivului de la Chu Lai”. În aceeași noapte, detașamente patriotice au lansat alte opt atacuri cu rachete și mortiere în diverse regiuni ale Vietnamului de sud. Cele mai însemnate au avut loc în jurul orașului Kontum.

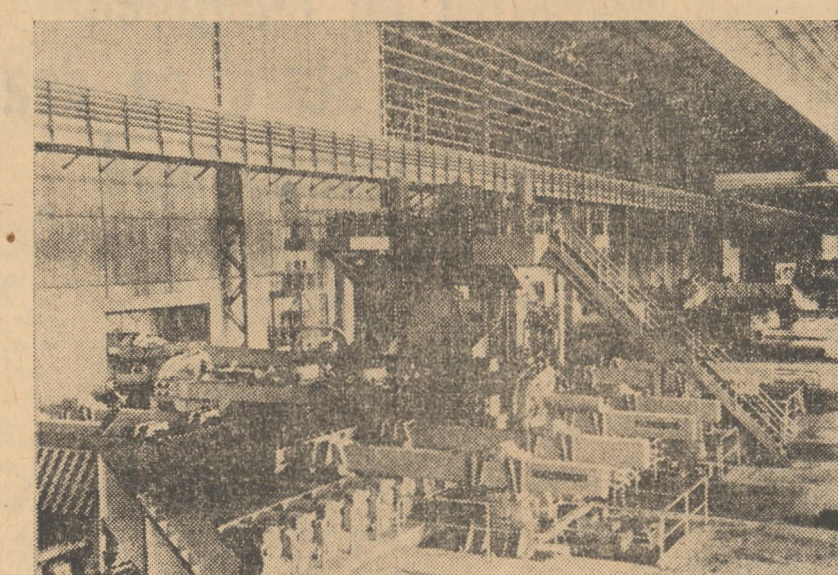
Coordonate universale

• **PREȘEDINTELE R.S.F. IUGOSLAVIA, IOSIP BROZ TITO, CU SOȚIA**, va sosi la 10 decembrie anul acesta într-o vizită oficială în Italia, la invitația președintelui Italiei, Giuseppe Saragat — informează agenția Taniug.

• **MARI DEMONSTRĂȚII DE PROTEST AU AVUT LOC LUNI LA BARCELONA ȘI ÎN ALTE LOCALITĂȚI SPANIOLE**. După cum relevă agențiile de presă, mîile de demonstranți au condamnat hotărîrea autorităților spaniole de a trimite spre judecare în fața tribunalului militar un grup de 16 cetățeni basci. Tot în semn de protest, aproximativ 15.000 de studenți din Barcelona au hotărît să nu mai participe la cursuri pînă la 3 decembrie, cînd urmează să înceapă procesul. De asemenea, salariații din peste 90 de întreprinderi metalurgice, de construcții și industrie ușoară au participat luni la greve de scurtă durată.

• **STATELE UNITE ȘI-AU ÎNCETAT ZBORURILE DE RECUNOAȘTERE CU AVIOANE U-2**, deasupra zonei Canalului de Suez, informează agențiile de presă citînd surse oficiale ale Departamentului de Stat. În prezent nu există planuri pentru noi zboruri de recunoaștere, afirmă sursele citate, dar asta nu înseamnă că ele nu vor fi reluate dacă Administrația le va considera necesare.

După cum se știe, guvernul R.A.U. a protestat împotriva acestor zboruri.



R.S.F. IUGOSLAVIA. — Vedere a uneia din halele uzinei de la Skopje

Țelul suprem al noului cîcinal — ridicarea nivelului de trai al poporului

În continuare doresc să mă refer la cîteva probleme legate de ridicarea nivelului de trai al poporului. Prevederile generale ale planului cîcinal în acest domeniu sînt juste și trebuie să le considerăm ca minime, întrucît, după părerea mea, vom găsi noi mijloace pentru a asigura o creștere mai accentuată a veniturilor oamenilor muncii.

Trebuie să ne preocupăm de îmbunătățirea în mai mare măsură a aprovizionării populației. Consider că ar trebui sporit volumul de produse prevăzut să se livreze în 1971 la fondul pieței.

Dar nu este vorba numai de volumul total al mărfurilor destinate consumului populației. Doresc să ridic aici o problemă pe care nu o vom putea rezolva acum sau în anul viitor, dar pe care va trebui să o soluționăm în clivia anilor. Practic, cînd vorbim despre aprovizionarea populației, mai cu seamă cu produse alimentare, ne gîndim la orașe și în mică măsură avem în vedere necesarul pentru sate. De aceea, consider că trebuie să revedem modul în care se face planificarea produselor alimentare și se desfac prin comerțul socialist, va trebui ca planul să cuprindă nu numai cîteva produse importante, cum sînt zahărul și oleul, ci toate produsele, astfel încît, ținînd seama de consumul întregii populații, să stabilim măsuri pentru satisfacerea nevoilor de consum al tuturor cetățenilor. Trebuie să revizuiască și să actualizeze planul întreprinderilor și să revizuiască și să actualizeze planul sectorial. Trebuie să revizuiască și să actualizeze planul întreprinderilor și să revizuiască și să actualizeze planul sectorial.

Am discutat cu primii secretari ai comitetelor județene de partid ca fiecare județ să-și creeze baze proprii de aprovizionare cu produse agro-alimentare și să răspundă de buna lor funcționare. Este imposibil ca din București să se stabilească cîte roșii, cîți cartofi, cîți morcovi să se consume, de exemplu, la Suceava și Botoșani. Trebuie să se treacă hotărîri la descentralizarea aprovizionării cu produse agro-alimentare, cu legume, lapte, produse din carne. Este necesar să acordăm posibilități mai

largi de decizie organelor județene în vederea producerii bunurilor de larg consum, în sortimente variate.

În legătură cu competențele acordate consiliilor populare, trebuie spus că multe din aceste organe nu-și exercită cu fermitate drepturile și obligațiile ce le revin, nu aplică cu consecvență nici propriile lor hotărîri. Unele consilii populare nu-și îndeplinesc, de pildă, sarcinile ce le revin în combaterea diferitelor manifestări de speculație. Sub nici o formă să nu admitem specula cu produse de consum, să luăm măsuri dintre cele mai severe împotriva celor care încearcă, prin mijloace necinstite, să-și sporească avutul, lovind în interesele consumatorilor și provocînd, totodată, perturbări în circulația mărfurilor. În această privință va trebui să elaborăm o lege care să prevadă cele mai aspre pedepse pentru speculanții și cei care admit specula. Trebuie să atragem atenția Ministerului Afacerilor Interne și consiliilor populare să nu închidă ochii și să nu admită specula, pe care noi nu am permis-o nici în condiții grele.

Buna deservire a populației presupune o distribuție mai rațională a rețelei comerciale pe teritoriu — alături de orașe, în-deosebi în cartierele noi, cit și la sate. Va trebui ca amplasarea magazinelor de mărfuri industriale, a celor de bunuri alimentare, a unităților de prestări de servicii și de alimentație publică să se facă pe baza studierii numărului și structurii populației ce urmează a fi deservită, a gusturilor și cerințelor consumatorilor. Pentru noile ansambluri de locuințe să se stabilească norme de spații comerciale și de prestări de servicii la 100 sau la 1.000 de locuitori, urmînd ca aceste spații să fie constituite și date în folosință o dată cu ansamblul respectiv. Trebuie ca în proiectele de execuție ale blocurilor de locuințe să se prevadă la parterul acestora spații comerciale și de servicii necesare.

După cum rezultă din proiectul planului cîcinal, în următorii ani vor crește mult cheltuielile pentru ocrotirea sănătății și pentru diferite alte activități sociale. Este necesar să acționăm cu atenție sporită ocrotirii sănătății, să ne ocupăm mai mult de felul în care acest sector satisface